

O primavera, gioventù de l'anno (O Frühling, Jugend des Jahres)

Aus 'Il primo Libro De Madrigali' (1611), Nr. 1 – [SWV 1]

Text: Giovanni Battista Guarini (1538-1612)

Heinrich Schütz (* 1585; † 1672)

1 **Prima parte** (♩ = 54)

Sopran I (Canto)

Sopran II (Quinto)

Alt (Alto)

Tenor (Tenore)

Bass (Basso)

O pri - ma - ve - ra, gio - ven - tù de

O pri - ma - ve - ra, gio - ven - tù de l'an -

O pri - ma - ve - ra, gio - ven - tù de

O pri - ma - ve - ra, gio - ven - tù de l'an -

O pri - ma - ve - ra, gio - ven - tù de

3

S. I

S. II

A.

T.

B.

l'an - no, bel-la ma - dre di fio - ri,

no, i fio -

l'an -

- no, bel-la ma - dre di fio - ri, d'her - be no - vel -

l'an - no, bel - la ma - dre di fio -

5

S. I

S. II

A.

T.

B.

d'her - be no - vel - le, di no - vel - li_a - mo - ri,

- ri, d'her - be no - vel - le, di no - vel - li_a -

- le, di no - vel - li_a - mo - ri, di no - vel - li_a -

- vel - le, di no - vel - li_a - mo - ri, d'her - be no -

- ri, d'her - be no - vel - le, di no - vel - li_a - mo - ri,

6

S. I d'her - be no - vel - le, di no - vel - li_a - mo - - -

S. II - mo - ri, di no - vel - li_a - mo - - -

A. - mo - ri, di no - vel - li_a - mo - - -

T. - vel - le, di no - vel - li_a - mo - ri, di no - vel - li_a - mo -

B. d'her - be no - vel - le, di no - vel - li_a - mo - - -

8

S. I - ri, tu tor - ni, tu tor - ni ben, tu tor - ni ben, ma

S. II - ri, tu tor - ma te -

A. - ri, tu tor ma te -

T. - ri, tu tor - ni, tu tor - ni ben, ma te -

B. - ri, tu tor - ni, tu tor - ni ben, ma te -

musicalion
klicken für mehr

11

S. I te - co non tor - na - no_i se - re - ni

S. II - co non tor - na - no_i se - re - ni non

A. - co e for - tu - na - ti di del - le miei

T. - co non tor - na - no_i se - re - ni e for - tu - na - ti

B. - co non tor - na - no_i se - re -

13

S. I e for - tu - na - ti dì, non tor - na - no_i se - re - ni e

S. II tor - na - no_i se - re - ni e for - tu - na - ti dì, non

A. gio - ie, non tor - na - no_i se - re - ni e for - tu - na - ti

T. dì, e for - tu - na - ti dì del - le miei

B. - ni e for - tu - na - ti dì del - le miei gio -

15

S. I for - tu - na - ti dì del - le miei gio - non

S. II tor - na - no_i se - a - no_i se - re - ni, non

A. dì del - le - na - no_i se - re - ni e

T. gio - ie, e for - tu - na - ti dì, e for - tu - na - ti dì, e

B. - ie, e

musicalion
klicken für mehr

16

S. I tor - na - no_i se - re - ni, non tor - na - no_i se - re - ni e for - tu - na - ti

S. II tor - na - no_i se - re - ni, non tor - na - no_i se - re - ni e for - tu - na - ti

A. for - tu - na - ti dì del - le mie gio - ie, del - le mie

T. for - tu - na - ti dì del - le mie gio - ie, del - le mie

B. for - tu - na - ti dì, e for - tu - na - ti dì del - le mie gio - - -

18

S. I. di del - le mie gio - ie, tu tor - ni, tu tor - ni

S. II. di del - le mie gio - ie, tu tor - ni ben, tu

A. gio - ie, tu tor - ni ben, tu

T. gio - ie, tu tor - ni

B. - ie, tu tor - ni ben, tu

20

S. I. ben, tu tor - ni, ma - co_al - tro non tor -

S. II. tor - ni, f non tor - na,

A. tor - na,

T. ben, tu tor - ni, ma te - co_al - tro non tor -

B. tor - ni,

musicalion
klicken für mehr

22

S. I. - na, che del per - du - to

S. II. che del per - du - to mio ca - ro te - so

A. che del per - du - to ca - ro te - so - ro,

T. - na, che del per - du - to mio ca - ro te - so -

B.

24

S. I. mio ca - ro te - so - - ro

S. II. - ro, te - so - - ro

A. mio ca - ro te - so - ro la ri - mem - bran - za

T. - ro, te - so - - ro la ri - mem - bran - za

B. la ri - mem - bran - za

27

S. I. la ri - mem - bran - za mi - se - ra_e do - len -

S. II. ri - mem -

A. mi - se - ra_e do - len - bran - za

T. mi - se - ra_e do - len - te,

B. mi - se - ra_e do - len - - - -

musicalion
klicken für mehr

30

S. I. te, mi - se - ra_e do - len -

S. II. - bran - za mi - se - ra_e do - len - - -

A. mi - se - ra_e do - len - te, do - len -

T. mi - se - ra_e do - len - te, mi - se - ra_e do - len -

B. - te, do - - - len - -

32

S. I - te. Tu quel - la sè, tu quel - la,

S. II - te. Tu quel - la sè, tu quel - la, ch'e - ri pur dian - zi si vez - zo - sa_e

A. - te. Tu quel - la sè, tu quel - la,

T. - te. Tu quel - la sè, tu quel - la, ch'e - ri pur dian - zi

B. - te. Tu quel - la sè, tu quel - la, ch'e - ri pur dian - zi si vez - zo - sa_e

34

S. I ch'e - ri pur dian - zi si vez - zo - sa_e bel - la, ch'e - ri pur

S. II bel - la, - ri pur dian - zi

A. ch'e - ri pur dian - zi si vez - zo - sa_e

T. si vez - zo - sa_e bel - la, si vez - zo - sa_e bel - la,

B. bel - la, ch'e - ri pur dian - zi

musicalion
klicken für mehr

35

S. I dian - zi si vez - zo - sa_e bel - la, si vez - zo - sa_e bel - la,

S. II si vez - zo - sa_e bel - la,

A. bel - la, si vez - zo - sa_e bel - la,

T. ch'e - ri pur dian - zi si vez - zo - sa_e bel - la,

B. si vez - zo - sa_e bel - la, ma_____

37

S. I ma non son io già quel ch'un tem - po

S. II ma non son io già quel ch'un tem - po

A. ma non son io già quel ch'un tem - po fu -

T. ma non son io già quel ch'un tem - po

B. non son io già quel ch'un tem - po fu -

40

S. I fu - i, sì ca - ro_a -

S. II fu - i, tru -

A. - i, sì ca -

T. fu - i, sì ca - ro_a - gli oc - chi al - tru - i,

B. - i, sì ca - ro_a - gli oc - chi al - tru -

musicalion
klicken für mehr

42

S. I - gli oc - chi al - tru -

S. II - i, sì ca - ro_a - gli oc - chi al -

A. - ro_a - gli oc - chi al - tru - i, a - gli oc - chi al -

T. sì ca - ro_a - gli oc - chi al - tru - i, sì ca - ro_a - gli oc -

B. - i, sì ca - ro_a - gli oc - chi al -

44

Segue seconda parte

S. I. - - - i.

S. II. tru - - - i.

A. tru - - - i.

T. - - - chi_al - - - tru - - - i.

B. tru - - - i.

O primavera, giover
bella madre di fio
d'herbe novelle, c
tu torni ben, ma te
i sereni e fortunati c
che del perduto mio
caro tesoro
la rimembranza misera e dolente.
Tu quella se', ch'eri pur dianzi
sì vezzosa e bella,
ma non son io quel ch'un tempo fui,
sì caro agli occhi altrui.

musicalion
klicken für mehr

denn die Erinnerung an meinen verlorenen,
teuren Schatz
ist wohl elend und schmerzlich.
Du bist dieselbe, die du einst warst,
so anmutig und schön,
doch ich bin nicht mehr der, der ich einst war,
einst so lieb den Augen Anderer.

(Textübertragung: Jakob-Michael Schmid [* 1951])

Typ: Digitale Noten zum Download

Titel: [O primavera, gioventù de l'anno \(O Frühling, Jugend des Jahres\)](#)

Komponist: [Heinrich Schütz](#)

Epoche: Renaissance

Thema: Frühling, Liebe

Reihe/Zyklus: Italienische Madrigale

Schwierigkeit: Schwer

Instrumentierung Gruppe: Gemischter Chor a cappella

Arrangement: Chor>SSATB

Instrumentierung: Gesang Chor>Alt-Stimmen = A(1), Gesang Chor>Bass-Stimmen = B (1), Gesang Chor>Sopran-Stimmen = S(2), Gesang Chor>Tenor-Stimmen = T(1)

Einen Frühling voller Liebestrauer beschreibt der Text, vertont für 5-stimmigen gemischten Chor [SSATB]; Text: Giovanni Battista Guarini (1538-1612) (Übersetzung am Ende der Partitur); Aus 'Il primo Libro De Madrigali' (1611), Nr. 1 – [SWV 1]. Hinweis: Zweiteiliges Werk; Teil 1: ‚O primavera, gioventù de l'anno‘ (SWV 1), Teil 2: ‚O dolcezze amarissimi d'amore‘ (SWV 2).